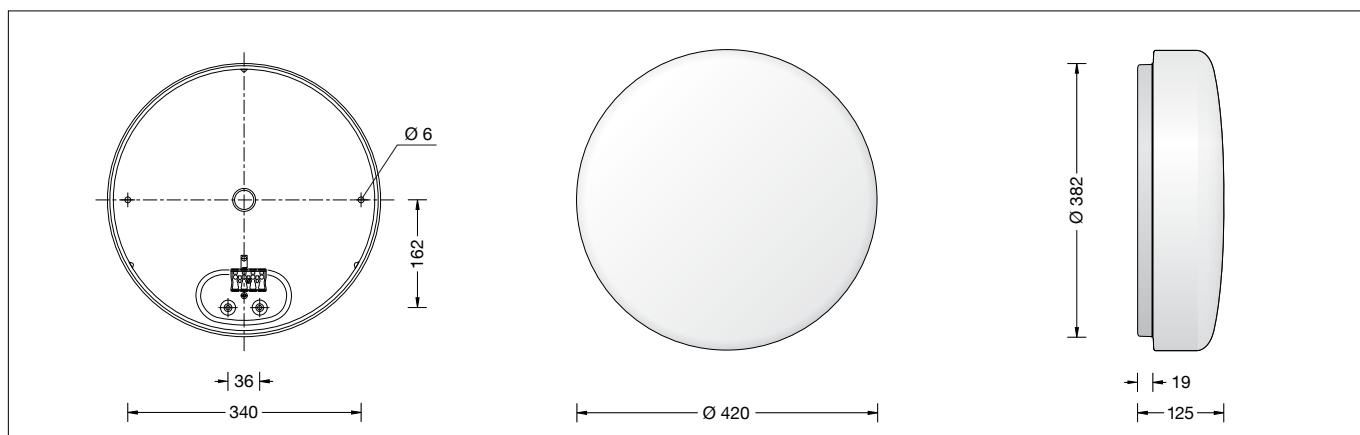


BEGA**50 736 P**

Aplique de pared y techo para la aplicación en interiores
 Plafoniera e applique per l'impiego in ambienti interni
 Plafond- en wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared y de techo con iluminación de emergencia según DIN EN 60598-2-22 y DIN VDE 0108-100 para la integración en instalaciones de iluminación de seguridad. Con batería individual integrada para un funcionamiento de emergencia de 3 horas en caso de fallo de la tensión.

Descripción del producto

Carcasa de metal, acabado Color blanco
 Difusor de material sintético blanco resistente a los golpes, con cierre de bayoneta
 2 agujeros de fijación Ø 6 mm
 Distancia 340 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta Ø 10,5 mm máx. 4 x 1,5²
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Dispositivo de iluminación de emergencia con función de autotest 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Acumulador de NiMH para una iluminación de emergencia de 3 horas a 5° ... +25 °C
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Clase de protección I
 Resistencia contra impacto IK10
 Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 3,5 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D, E

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniera e applique con luce d'emergenza conforme alla norma DIN EN 60598-2-22 e alla norma DIN VDE 0108-100 per l'integrazione in impianti di illuminazione di sicurezza. Con batteria singola integrata per 3 ore di autonomia in caso di blackout.

Descrizione del prodotto

Scatola in metallo, superficie Colore bianco
 Copertura antiurto in plastica bianca, con chiusura a baionetta
 2 fori di fissaggio Ø 6 mm
 Distanza 340 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a 10,5 mm max. 4 x 1,5²
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Apparecchio d'illuminazione di emergenza con funzione autotest
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Batteria NiMH per un funzionamento di emergenza di 3 ore in presenza di 5° ... +25 °C
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Classe di isolamento I
 Protezione antiurto IK10
 Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
 CE – Simbolo di conformità
 Peso: 3,5 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D, E

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur met noodverlichting volgens EN 60598-2-22 en DIN VDE 0108-100 voor de integratie in veiligheidsverlichtingsinstallaties. Met geïntegreerd batterijenpakket voor 3 uur noodbedrijf bij uitval van de netspanning.

Productbeschrijving

Metalen behuizing, oppervlak Kleur wit
 Slagvaste afscherming van kunststof, wit, met bajonetsluiting
 2 bevestigingsgaten Ø 6 mm
 Afstand 340 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot Ø 10,5 mm max. 4 x 1,5²
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 Voedingsapparaat voor noodverlichting met zelftestfunctie 220-240 V ~ 50/60 Hz
 NiMH-accu voor 3 uur noodverlichting bij 5° ... +25 °C
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Veiligheidsklasse I
 Stootvastheid IK10
 Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 3,5 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D, E

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	28,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	34 W
Temperatura nominal	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

Lampada

Potenza modulo	28,1 W
Potenza apparecchio	34 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	28,1 W
Armatuur-aansluitvermogen	34 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

50 736 P K3

Denominación del módulo	LED-0630/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3685 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3073 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	90,4 lm/W

50 736 P K3

Denominazione modulo	LED-0630/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3685 lm
Flusso luminoso apparecchi	3073 lm
Efficienza luminosa apparecchi	90,4 lm/W

50 736 P K3

Module-benaming	LED-0630/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3685 lm
Armaturen-lichtstroom	3073 lm
Armatuurrendement	90,4 lm/W

50 736 P K2

Denominación del módulo	LED-0630/927
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3655 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3047 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	89,6 lm/W

50 736 P K2

Denominazione modulo	LED-0630/927
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3655 lm
Flusso luminoso apparecchi	3047 lm
Efficienza luminosa apparecchi	89,6 lm/W

50 736 P K2

Module-benaming	LED-0630/927
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3655 lm
Armaturen-lichtstroom	3047 lm
Armatuurrendement	89,6 lm/W

50 736 P K4

Denominación del módulo	LED-0630/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3820 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3185 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	93,7 lm/W

50 736 P K4

Denominazione modulo	LED-0630/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3820 lm
Flusso luminoso apparecchi	3185 lm
Efficienza luminosa apparecchi	93,7 lm/W

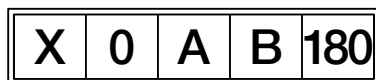
50 736 P K4

Module-benaming	LED-0630/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
module-lichtstroom	3820 lm
Armaturen-lichtstroom	3185 lm
Armatuurrendement	93,7 lm/W

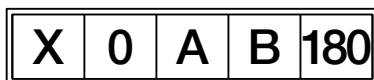
En la iluminación de emergencia se alcanza un flujo luminoso de la luminaria de 480 lm.

In modalità funzionamento di emergenza si raggiunge un flusso luminoso di 480 lm.

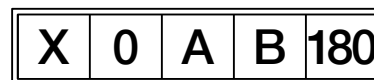
In de noodverlichtingsmodus wordt een armatuurlichtstroom van 480 lm bereikt.



X	con batería individual incorporada
0	Luminaria de emergencia en modo no permanente
1	Luminaria de emergencia en modo permanente
A	contiene un dispositivo de comprobación
B	incluye control remoto a modo de reposo
180	para la indicación de una duración de uso de 3 h



X	con batteria singola integrata
0	luce di emergenza in standby
1	luce di emergenza sempre accesa
A	contiene un dispositivo di controllo
B	modalità riposo a distanza incorporata
180	per l'indicazione di una durata di esercizio di 3 h



X	met ingebouwde batterij
0	noodverlichting in stand-bymodus
1	noodverlichting in permanente modus
A	bevat een teststelsysteem
B	bevat afstandsbediening voor rusttoestand
180	voor het aangeven van een bedrijfsduur van 3 h

Para la identificación del modo de iluminación de emergencia está pegada la etiqueta mostrada en la luminaria.

Colocar la etiqueta idéntica adjunta a la luminaria, así como la etiqueta con la tensión y frecuencia (220-240 V ~ 50/60 Hz), **en el exterior de la luminaria**, de manera que quede bien visible.

Si la luminaria funciona en el **modo permanente**, el «0» en las etiquetas mostradas se tiene que tapar con las etiquetas «1» adjuntas.

Per contrassegnare la modalità luce d'emergenza, sull'apparecchio è applicata l'etichetta riportata sopra.

Applicare sull'apparecchio l'etichetta identica fornita in dotazione con l'apparecchio e l'etichetta indicante tensione e frequenza (220-240 V ~ 50/60 Hz), **in posizione ben visibile dall'esterno**.

Se l'apparecchio viene impiegato in modalità **accensione continua**, è necessario incollare sopra lo «0» delle suddette etichette, le etichette «1» fornite in dotazione.

Ter markering van de noodverlichtingsmodus is op de armatuur het bovenstaande etiket geplakt.

Het identieke, bij het armatuur geleverde etiket en het etiket dat de spanning en frequentie (220-240 V ~ 50/60 Hz) aangeeft **moeten goed zichtbaar aan de buitenkant** op het armatuur worden aangebracht.

Wordt het armatuur in **permanente modus** gebruikt, dan moet de «0» op het bovenstaande etiket met het bijgeleverde etiket «1» worden overplakt.

Tenga en cuenta antes del montaje:

En el estado de entrega, el acumulador está cargado parcialmente. Para evitar la descarga prematura del acumulador por la unidad de carga, se ha retirado un conector al acumulador. Este conector se tiene que volver a enchufar para la puesta en servicio de la luminaria.

Tenere presente prima del montaggio:

La batteria viene fornita di fabbrica parzialmente carica. Per evitare un rapido scaricamento della batteria a causa dell'unità di carica è stato rimosso un connettore elettrico verso la batteria. Questo connettore deve essere reinserito prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Belangrijk vóór de montage:

Bij de levering is de accu deels opgeladen. Om een vroegtijdige ontlading van de accu door de laadeenheid te verhinderen, werd een steekverbinding met de accu uitgetrokken. Deze stekker moet voor de ingebruikname van het armatuur weer worden ingestoken.

Luminaria con aro embellecedor:

Antes de la fijación en la base de montaje, la carcasa de la luminaria se tiene que colocar en el aro embellecedor (accesorio).

Apparecchio con anello di chiusura:

Prima del fissaggio sul fondo di montaggio l'armatura deve essere inserita nell'anello di chiusura (accessorio).

Armatuur met afdekking:

Voor de bevestiging op de montageplaat moet het armatuurhuis in de afdekking (accessoire) worden gelegd.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la carcasa de la luminaria. Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas.

Desguarnecer el cable de conexión en aprox. 60 mm.

Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión.

Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

¡Se debe asegurar que los conductores L y L' sean alimentados por la misma fase (concordancia de fase)!

Si la luminaria se utiliza con un interruptor externo (**modo combinado**), se debe conectar el hilo de conexión a la clema L' y retirar el puente instalado de fábrica entre L y L'.

Si la luminaria se utiliza en el **modo no permanente**, también se debe retirar el puente instalado de fábrica.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nell'armatura.

Fissare l'armatura, con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto, sul fondo di montaggio.

Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione.

Spellare ca. 60 mm del cavo di allacciamento.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi.

Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

È necessario assicurarsi che i conduttori L e L' vengano alimentati dalla stessa fase (accordo di fase)!

Se l'apparecchio viene utilizzato con un interruttore esterno (**accensione continua**), il filo per cablaggi deve essere collegato al morsetto L' e il ponte inserito in fabbrica tra L e L' deve essere rimosso.

Anche nel caso in cui l'apparecchio venisse utilizzato in modalità **standby** è necessario rimuovere il ponte inserito in fabbrica.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het armatuurhuis invoeren.

Bevestig het armatuurhuis met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de meegeleverde afdichtingen.

Strip de aansluitkabel ca. 60 mm.

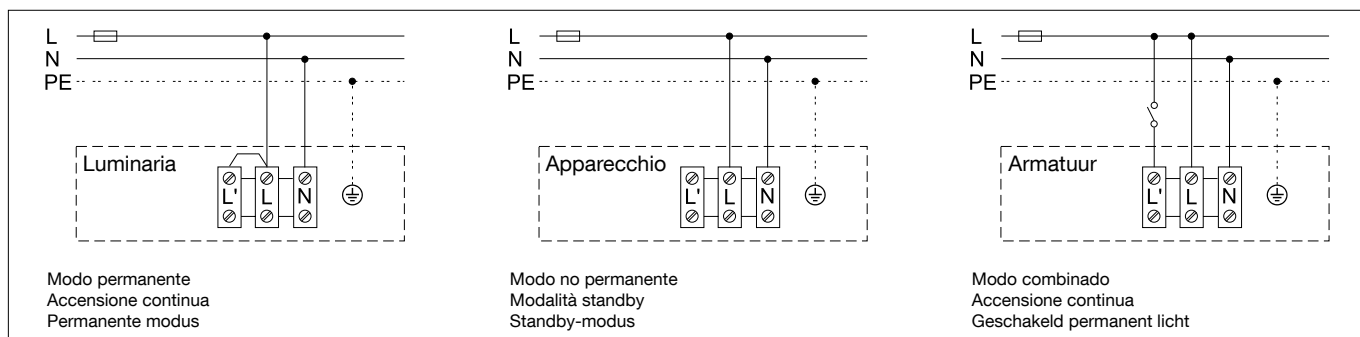
Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden.

Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Er moet worden gegarandeerd dat de draden L en L' door dezelfde fase worden gevoed (fasegelijkheid)!

Indien het armatuur met een externe schakelaar (**geschakeld permanent licht**) wordt bediend, moet de schakeldraad op klem L' worden aangesloten en de af fabriek ingebrachte brug tussen L en L' verwijderd worden.

Als het armatuur in de **standby-modus** wordt gebruikt, moet ook de af fabriek geïnstalleerde brug worden verwijderd.



Colocar la barra de vidrio acrílico en el dispositivo de enchufe por encima del LED de vigilancia.

Colocar el difusor de material sintético en la carcasa de la luminaria, de manera que las levas de la carcasa entren en las escotaduras del borde del difusor.

Fijar el difusor de material sintético en la carcasa de la luminaria girándolo hacia la derecha.

De esta manera, el difusor de material sintético queda sujeto con seguridad y a prueba de vibraciones.

El desmontaje del difusor de material sintético se realiza con un giro hacia la izquierda.

Inserire la barra in vetro acrilico conduttrice di luce in dotazione nella presa a spina fissa sopra il LED di monitoraggio.

Posizionare la copertura in plastica sull'armatura in modo che le sporgenze dell'armatura si inseriscano nelle scanalature del bordo della copertura.

Fissare la copertura in plastica sull'armatura ruotandola in senso orario.

Così la copertura in plastica viene sostenuta in modo sicuro e a prova di vibrazioni.

La rimozione della copertura in plastica va effettuata ruotandola in senso antiorario.

De meegeleverde lichtsturende acrylglas staaf in de stekkerverbinding steken boven de bewakings-LED.

Plaats de kunststof afscherming zodanig op het armatuurhuis, dat de nokken van het huis in de uitsparingen van de afschermingsrand passen.

Bevestig de kunststof afscherming met een draai naar rechts op het armatuurhuis.

Zo wordt de kunststof afscherming veilig en trillingsvrij vastgehouden.

De kunststof afscherming wordt afgenomen met een draai naar links.

Puesta en servicio

Después de la instalación de la luminaria y la primera conexión de la alimentación de red, el dispositivo de iluminación de emergencia empezará a cargar el acumulador durante 20 horas (primera carga). A continuación, el equipo realiza un test de puesta en servicio durante toda la duración de uso. En su caso, la recarga de más de 20 horas se realiza también si se conecta un acumulador nuevo o el equipo abandona el modo Rest (modo de reposo). El posterior test automático de puesta en servicio solo se realiza si un acumulador ha sido sustituido y cargado por completo (al cabo de 20 horas). La función de puesta en servicio simple ajusta la fecha y la hora del primer test para garantizar la comprobación de los equipos según el principio aleatorio. Para desacoplar el momento de inicio efectivo de la primera instalación de fases constructivas anteriores, la hora de inicio en el módulo solo se ajusta al cabo de 5 días de tensión permanente ininterrumpida. Encontrará más información sobre el modo Rest (modo de reposo), las especificaciones técnicas, el almacenamiento, la vida útil, etc. del dispositivo de iluminación de emergencia en www.tridonicatco.com.

Indicador de estado

El estado del sistema se indica a través de un LED de dos colores.

Indicación LED	Estado	Comentario
Verde permanente	Sistema OK	Modo AC
Parpadeo rápido verde (0,1 seg. encendido – 0,1 seg. apagado)	Prueba de funcionamiento en curso	
Parpadeo lento verde (1 seg. encendido – 1 seg. apagado)	Prueba de duración en curso	
LED rojo encendido	Error de carga	Circuito abierto cortocircuito error de LED
Parpadeo lento rojo (1 seg. encendido – 1 seg. apagado)	Error de la batería	La batería no ha superado la prueba de duración o de funcionamiento · batería defectuosa · tensión de batería incorrecta
Parpadeo rápido rojo (0,1 seg. encendido – 0,1 seg. apagado)	Error de carga	Corriente de carga incorrecta
Doble parpadeo verde	Modo pausa	Cambiar al modo de bloqueo mediante el controlador
Verde y rojo apagados	Modo DC	Funcionamiento con batería (funcionamiento de emergencia)

Comprobación

Esta luminaria dispone de una función de autotest conforme a las especificaciones legales. Este autotest se realiza semanalmente (prueba de funcionamiento) y anualmente (prueba de duración). La prueba de funcionamiento se realiza cada semana durante 5 segundos y es controlada por el microprocesador. El inicio, así como la fecha y la hora de esta comprobación se establecen en la puesta en servicio de la luminaria. Para comprobar el rendimiento del acumulador se realiza anualmente una prueba de duración completa.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.

Messa in servizio

Dopo l’installazione dell’apparecchio e il primo collegamento dell’alimentazione di rete, l’apparecchio d’illuminazione di emergenza inizierà a caricare la batteria per 20 ore (primo caricamento). Successivamente questo apparecchio esegue un test di messa in servizio in funzione per l’intera durata di esercizio. Il ricarica di ca. 20 ore inizia anche se viene collegata una nuova batteria o se l’apparecchio esce dal Rest mode (modalità di riposo). Il successivo test automatico di messa in servizio viene effettuato solo a seguito della sostituzione di una batteria e del caricamento completo della stessa (dopo 20 ore). La semplice messa in funzione stabilisce il giorno e l’ora del primo test per poter garantire l’esecuzione dei test degli apparecchi a random. Per separare l’inizio effettivo della prima installazione dalle fasi di montaggio precedenti, l’ora di inizio viene registrata solo dopo 5 giorni di tensione continua ininterrotta sul modulo. Ulteriori informazioni sul «Rest Mode» (modalità di riposo), i dati tecnici, lo stoccaggio, la durata, ecc. dell’apparecchio d’illuminazione di emergenza sono indicati sul sito www.tridonicatco.com.

Indicazione di stato

Lo stato del sistema viene visualizzato tramite un LED a due colori.

Spia LED	Stato	Nota
Luce verde permanente	Sistema ok	Esercizio con AC
Lampeggio rapido verde (0,1 sec. on – 0,1 sec. off)	Test del funzionamento in corso	
Lampeggio lento verde (1 sec. on – 1 sec. off)	Test della durata di esercizio in corso	
LED rosso on	Errore di carico	Circuito aperto cortocircuito LED guasto
Lampeggio lento rosso (1 sec. on – 1 sec. off)	Errore batteria	La batteria non ha superato il test della durata di esercizio o el funzionamento · La batteria presenta anomalie · Tensione errata della batteria
Lampeggio rapido rosso (0,1 sec. on – 0,1 sec. off)	Errore di carica	Corrente di carica errata
Doppio lampeggio verde	Modalità blocco	Commutazione in modalità blocco con il controller
Luce verde e rossa spenta	Esercizio con DC	Esercizio con batteria (esercizio di emergenza)

Controllo

Questo apparecchio dispone di una funzione autotest conforme alle disposizioni di legge. Tale autotest viene eseguito settimanalmente (test del funzionamento) e annualmente (test della durata di esercizio). Il test del funzionamento viene eseguito settimanalmente per 5 secondi e comandato dal microprocessore. L’avvio, nonché la registrazione della data e dell’ora di tale controllo vengono effettuati alla messa in funzione dell’apparecchio. Per controllare le prestazioni della batteria, viene eseguito annualmente un test completo della durata di esercizio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall’apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.

Ingebruikname

Na het installeren van het armatuur en de eerste aansluiting van de netvoeding zal het voedingsapparaat voor noodverlichting beginnen met het laden van de accu gedurende 20 uur (eerste lading). Aansluitend voert het apparaat een ingebruiknemingsstest voor de volle gebruiksduur uit. Opladen, indien nodig gedurende meer dan 20 uur, zal ook gebeuren als een nieuwe accu wordt aangesloten of het apparaat de rustmodus verlaat. De volgende automatische ingebruiknemingsstest vindt pas plaats, wanneer een accu vervangen en volledig opgeladen is (na 20 uur). De eenvoudige ingebruiksnemingsfunctie stelt datum en tijd van de eerste test in om ervoor te zorgen dat het testen van de apparaten steekproefsgewijs is. Om de daadwerkelijke starttijd van de eerste installatie van vroegere bouwfasen los te koppelen, wordt de starttijd pas na 5 dagen van ononderbroken duurspanning aan de module ingesteld. U vindt meer informatie over “Rest Mode” (rustmodus), technische gegevens, opslag, levensduur, enz. van het noodverlichtingsapparaat onder www.tridonicatco.com.

Statusindicatie

De systeemstatus wordt via een tweekleurige LED aangegeven.

LED-indicatie	Status	Commentaar
Permanent groen	Systeem OK	AC-bedrijf
Snel knipperendgroen (0,1 s aan – 0,1 s uit)	Functietest loopt	
Langzaam knipperend groen (1 s aan – 1 s uit)	Bedrijfsduurtest loopt	
Rode LED aan	Belastingsfout	Open schakeling kortsluiting LED-fout
Langzaam knipperend rood (1 s aan – 1 s uit)	Accufout	Accu heeft bedrijfsduur- of functietest niet doorstaan accu is defect · verkeerde accuspanning
Snel knipperend rood (0,1 s aan – 0,1 s uit)	Laadfout	Verkeerde laadstroom
Dubbel knipperend groen	Blokmodus	Omschakelen naar de blok-modus via de controller
Groen en rood uit	DC-bedrijf	Accubedrijf (noodbedrijf)

Controle

Dit armatuur beschikt over een zelftestfunctie volgens de wettelijke voorschriften. Deze zelftest wordt wekelijks (functietest) en jaarlijks (bedrijfsduurtest) uitgevoerd. De functietest wordt wekelijks gedurende 5 seconden uitgevoerd en door de microprocessor gestuurd. Deze controle wordt ingeleid bij de ingebruikneming van het armatuur, waarbij ook de datum en tijd van de controle worden ingesteld. Ter controle van de accucapaciteit wordt jaarlijks een volledige bedrijfsduurtest uitgevoerd.

Reiniging · onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van stof en vuil. Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.

Cambio del dispositivo LED

La denominación del dispositivo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los dispositivos de recambio BEGA corresponden a los dispositivos LED instalados originalmente en el color de la luz y la potencia luminica. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica. Desenroscar el difusor de material sintético de la carcasa de la luminaria girándolo hacia la izquierda. Desmontar el dispositivo LED. Montar el dispositivo LED de recambio. Observar las indicaciones para el montaje del dispositivo LED. Bloquear el difusor de material sintético en la carcasa de la luminaria girándolo hacia la derecha. Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.

Sostituzione del dispositivo a LED

La denominazione del dispositivo a LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I dispositivi sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei dispositivi a LED montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla. Svitare la copertura in plastica dall'armatura girando verso sinistra. Smontare il dispositivo LED. Montare il dispositivo LED sostitutivo. Osservare le istruzioni di montaggio del dispositivo LED. Fissare la copertura in plastica nell'armatura ruotandola in senso orario. Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.

Vervanging van het LED-binnenwerk

De benaming van het LED-binnenwerk is aangegeven op een etiket in het armatuur. De vervangende BEGA-binnenwerken komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde LED-binnenwerken. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij. Schroef de kunststof afscherming naar links uit het armatuurhuis. Demonteer de LED-inrichting. Monteer de vervangende LED-inrichting. Neem de montageaanwijzingen van de LED-inrichting in acht. Zet de kunststof afscherming met een draai naar rechts in het armatuurhuis vast. Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.

Accesorio · Aros embellecedores

Para esta luminaria se pueden suministrar opcionalmente aros embellecedores de metal con 3 acabados. Los aros embellecedores son accesorios que han de pedirse por separado.

Denominación	Número de referencia
Color blanco	13 007
Color paladio	13 008
Color plata brillante	13 009

Accessorio · Anelli di chiusura

Per questo apparecchio sono disponibili a richiesta anelli di chiusura in metallo con 3 diverse superfici. Gli anelli di chiusura sono accessori e vanno ordinati a parte.

Denominazione	Numero d'ordine
Colore bianca	13 007
Colore palladio	13 008
Colore argento lucido	13 009

Accessoire · Afdekkingen

Voor dit armatuur zijn optioneel afdekkingen van metaal met 3 verschillende oppervlakken leverbaar. De afdekkingen zijn accessoires en dienen apart te worden besteld.

Benaming	Bestelnummer
Kleur wit	13 007
Kleur palladium	13 008
Kleur glanszilver	13 009

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 457
Fuente de alimentación LED	DEV-0277/700
Acumulador recargable	61 001 208
Dispositivo de iluminación de emergencia	61 001 864
Módulo LED 2700 K	LED-0630/927
Módulo LED 3000 K	LED-0630/930
Módulo LED 4000 K	LED-0630/940

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 457
Alimentatore LED	DEV-0277/700
Batteria ricaricabile	61 001 208
Apparecchio d'illuminazione di emergenza	61 001 864
Modulo LED 2700 K	LED-0630/927
Modulo LED 3000 K	LED-0630/930
Modulo LED 4000 K	LED-0630/940

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 457
LED-netdeel	DEV-0277/700
Oplaadbare Accu	61 001 208
Voedingsapparaat voor noodverlichting	61 001 864
LED-module 2700 K	LED-0630/927
LED-module 3000 K	LED-0630/930
LED-module 4000 K	LED-0630/940